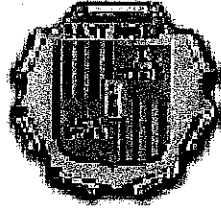




**Govern
de les Illes Balears**

Agència de l'Aigua
i Qualitat Ambiental



Ajuntament de
Sant Antoni de Portmany


**CONVENI ENTRE L'AJUNTAMENT DE SANT ANTONI DE PORTMANY
I L'AJUNTAMENT DE SANT JOSEP I L'AGENCIA BALEAR DE
L'AIGUA I DE LA QUALITAT AMBIENTAL.**

Palma , 2 de maig de 2007.

REUNITS

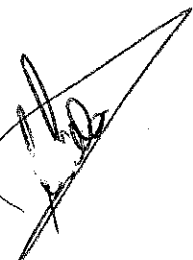
D'una banda l'Hble. Jaume Font Barceló, conseller de Medi Ambient del govern de les Illes Balears i president de l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental, facultat expressament per acord del Consell d'Administració de l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental de data 27 de març de 2006.

D'altra Il·lm. Sr. Josep Sala Torres , Batlle de l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany, facultat expressament per a la signatura d'aquest conveni, per acord del ple d'aquest ajuntament de data 30 d'agost de 2006 .

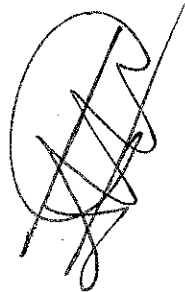
 D'altra Il·lm. Sr. Josep Serra Escandell , Batlle de l'Ajuntament de Sant Josep, facultat expressament per a la signatura d'aquest conveni, per acord del ple d'aquest ajuntament de data 30 d'abril 2007.

Les tres parts amb la representació en què intervenen , es reconeixen recíprocament la capacitat legal necessària per a la signatura d'aquest conveni.

MANIFESTEN

 I.- Que l'article 45 de la Constitució espanyola disposa que tothom té dret a gaudir d'un medi ambient adequat pel desenvolupament de la persona, així com el deure a conservar-lo.

Els poders públics vetllaran per la utilització racional de tots els recursos naturals amb la finalitat de protegir i millorar la qualitat de vida, i defensar i restaurar el medi ambient, amb el suport de la indispensable solidaritat col·lectiva.

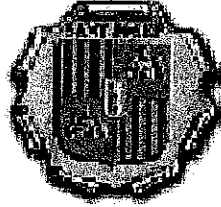
 II.- L'article 30.46 de l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears disposa en el marc de la legislació bàsica de l'Estat i, si pertoca, en les termes que aquesta estableix, que correspon a la comunitat autònoma de les Illes Balears, el desenvolupament i l'execució de la protecció del medi ambient; normes addicionals de protecció; espais naturals protegits; ecologia.

III.- Que l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany i de Sant Josep , de conformitat amb l'establert a la Llei 7/1985, de 2 d'abril, tenen les competències en la matèria de protecció del medi ambient, subministrament d'aigua, clavegueram i tractament d'aigües residuals.



**Govern
de les Illes Balears**

Agència de l'Aigua
i Qualitat Ambiental



Ajuntament de
Sant Antoni de Portmany

IV.- Que l'Agència Balear de l'Aigua i de Qualitat Ambiental és una empresa pública que té entre altres objectes, la promoció i la construcció d'obres, instal·lacions de sanejament i depuració de aigües residuals, inclús les relatives a la conducció de les mateixes fins el seu lloc de depuració i al seu punt de vessament.

V.- L'Agència Balear de l'Aigua i de Qualitat Ambiental d'acord amb el que estableix l'article 6.2 del Decret 115/2.005, d' 11 de novembre, pel qual s'estableix l'organització i el règim jurídic d'aquesta Agència, a les formes de gestió: També podrà celebrar, amb aquesta finalitat qualsevol classe de convenis, concerts, contractes o acords amb entitats o empreses públiques o privades.

VI.- Que d'una banda, l'article 78.1 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears preveu que aquesta Administració pot subscriure convenis de col·laboració amb altres administracions públiques en l'àmbit de les seves competències, i d'altra, la possibilitat de subscriure convenis o acords de cooperació per part dels ajuntaments amb la resta d'administracions públiques per l'assoliment de finalitats comunes d'interès públic, es preveu expressament a l'article 57 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril de Bases del Règim Local.

VII.- Amb data 26 de juny de 1.990, l'Institut Balear de Sanejament, ara Agencia Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental, i l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany i Sant Josep signaren un Conveni de Col·laboració per a la construcció, conservació, explotació, funcionament i finançament de les estacions depuradores d'aigües residuals de la badia de Sant Antoni de Portmany i Sant Josep

VIII.- El motiu d'aquest conveni és optimitzar el funcionament del sistema format per la xarxa de sanejament general gestionada per l'Agència, i adaptar i actualitzar el conveni signat amb data 26 de juny de 1.990

En atenció a l'anteriorment exposat les parts acorden formalitzar aquest nou conveni de col·laboració amb subjecció a les següents

CLAUSULES

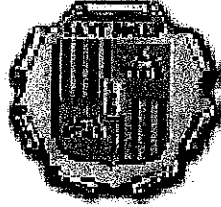
PRIMERA .- Objecte.

Constitueix l'objecte d'aquest conveni fixar el termes de col·laboració entre aquestes institucions per a l'ampliació i millora de l'estació depuradora d'aigües residuals de Sant Antoni de Portmany, la construcció de l'estació de bombament d'aigües residuals (EBAR) de l'Antiga (Sant Antoni de Portmany), per a la continuació amb el manteniment i la financiació de l'EDAR de Sant Antoni de Portmany i dels elements que conformen la xarxa general de sanejament associada a la mateixa, i per a la continuació amb el



**Govern
de les Illes Balears**

Agència de l'Aigua
i Qualitat Ambiental



Ajuntament de
Sant Antoni de Portmany

manteniment i la financiació de l'EDAR de Sant Josep i dels elements que conformen la xarxa general de sanejament associada a la mateixa.

SEGONA.- Obligacions de les parts.

A) L'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental es compromet a :

1.-Redactar el projecte d'obres per ampliar i millorar l'estació depuradora d'aigües residuals (EDAR) de Sant Antoni de Portmany.

2.-Realitzar les obres del projecte d'ampliació i millora de l'estació depuradora d'aigües residuals de Sant Antoni de Portmany.

3.-Redactar el projecte d'obres per construir la nova estació de bombament de aigües residuals (EBAR) de l'Antigua (Sant Antoni de Portmany.)

4.-Realitzar les obres per construir la nova estació de bombament de aigües residuals (EBAR) de l'Antigua.

La redacció dels projectes , els quals es realitzaren de conformitat amb les dades que faciliti l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany i en el cas de l'EBAR de l'Antiga (Sant Antoni de Portmany) s'iniciara quan l'Agència disposi del terreny adient.

La redacció dels projectes d'ampliació i millora de l'EDAR de Sant Antoni de Portmany i de la construcció de l'EBAR l'Antiga (Sant Antoni de Portmany) així com l'execució dels mateixos es farà amb càrrec a les partides pressupostaries de l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental, quan disposi de totes les autoritzacions i llicències necessàries per executar les obres . El import aproximat de les obres a realitzar és de 6.000.000 euros.

5.-Continuar amb el manteniment, explotació, conservació i financiació de l'EDAR de Sant Antoni de Portmany i dels elements que conformen la xarxa general de sanejament de la mateixa.

6.- Continuar amb el manteniment, explotació, conservació i financiació de l'EDAR de San Josep i dels elements que conformen la xarxa general de sanejament de la mateixa.

7.-Fer-se càrrec de la conservació, manteniment, explotació i finançament de l'EBAR l'Antiga (Sant Antoni de Portmany.)

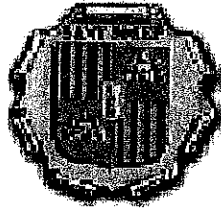
B) L'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany (Eivissa) , mitjançant la firma d'aquest conveni s'obliga a:

1.- Cedir l'ús d'una porció de terreny de 241,17 m2, ubicada al carrer Londres (zona de l'estació central d'autobusos) a l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental , i que figura al plànol 01.05, per realitzar la construcció



**Govern
de les Illes Balears**

Agència de l'Aigua
i Qualitat Ambiental



Ajuntament de
Sant Antoni de Portmany

de la nova estació de bombament d'aigües residuals de l'Antiga (Sant Antoni de Portmany).

El terreny ja cedit en escriptura pública amb data 29 de març de 2.005 i el que es cedirà per a la construcció de l'EBAR l'Antiga (Sant Antoni de Portmany) hauran d'ésser urbanísticament i tècnicament idonis per executar les obres proposades per l' Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental , per la qual cosa la cessió del terreny per a l'esmentada EBAR està condicionada a un informe favorable dels serveis tècnics de l'Agència.

2.-Aprovar, en el cas que la parcel·la on es vol ampliar i millorar l'EDAR de Sant Antoni de Portmany i la parcel·la de la nova EBAR no tinguin la qualificació urbanística adient per desenvolupar l'activitat de sanejament, una modificació puntual del planejament general que reflecteixi aquesta circumstància.

3.-Facilitar a l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental les autoritzacions municipals i els permisos dels propietaris que puguin resultar afectats per la constitució de les cessions, servituds de pas, d'aqüeducte i de conduccions elèctriques que siguin necessàries per dur a terme l'objecte d'aquest conveni, a fi i a efecte de garantir una adequada explotació, conservació i manteniment de les instal·lacions relacionades amb el sanejament i el subministrament elèctric associat, concretament:

- La constitució de les servituds dels col·lectors en el tram que ocupa els terrenys privats i que figura en el plànol 3.01
- La constitució de les servituds per a la connexió elèctrica que figura en el plànol 3.02.

C) L'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany i l'Ajuntament de Sant Josep mitjançant la firma d'aquest conveni s'obliguen a:

1.-Facilitar als serveis tècnics de l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental les dades referents a la població actual i futura i el consum actual d'aigua potable del terme municipal de Sant Antoni de Portmany i de Sant Josep.

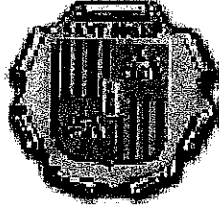
2.-Remetre les aigües residuals urbanes no industrials procedents del terme municipal de Sant Antoni de Portmany i de Sant Josep a les corresponents EDARS.

3.-Si per qualsevol circumstància s'haguessin d'abocar aigües residuals industrials a les xarxes de clavegueram, l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany i de Sant Josep s'obliguen a fer efectiu el control del tractament previ, d'acord amb el previst a l'article vuitè del RD 509/96 de 15 de març i el Pla hidrològic de les Illes Balears aprovat pel Reial decret 378/2001.



**Govern
de les Illes Balears**

Agència de l'Aigua
i Qualitat Ambiental



Ajuntament de
Sant Antoni de Portmany

4.-Fer efectiva la separació de les aigües pluvials de les residuals, amb l'objecte d'obtenir un correcte funcionament de les instal·lacions.

5.-Expedir la totalitat de llicències sense cap tipus de despesa per a l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental, per fer les actuacions previstes en aquest document i les que siguin necessàries per atendre adequadament el servei de sanejament.

6.- Comunicar a l'Agència Balear de l'Aigua i de la Qualitat Ambiental , amb l'antelació mínima d'un any , la incorporació de noves urbanitzacions a les xarxes de clavegueram . Tot això , a fi i efecte que l'Agència pugui adaptar de forma adequada les seves instal·lacions a las noves necessitats dels municipis.

TERCERA.- Durada i vigència.

Atesos els períodes d'amortització de les inversions a realitzar, el present conveni tindrà una vigència de 35 anys a contar des de la firma d'aquest document , la qual cosa no n'impedirà la pròrroga si així ho acorden les parts.

QUARTA. - Comissió de seguiment.

Es crea una comissió de control i vigilància d'aquest conveni formada per sis membres, dos d'ells seran anomenats per l'Agència Balear de l'Aigua i de Qualitat Ambiental , els altres dos per l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany , i els altres dos per l'Ajuntament de Sant Josep. Aquesta comissió resoldrà els problemes d'interpretació i compliment que es plantegin durant la vigència d'aquest conveni de conformitat amb l'establert a l'article 78.5 de la Llei 3/2003, de 26 de març.

SEXTA.- Modificació del Conveni.

Les parts podran modificar el present conveni per mutu acord, comunicant-ho per escrit a la altra part amb antelació mínima de trenta dies.

SEPTIMA .- Causes d'extinció.

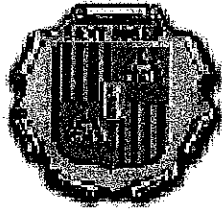
El present conveni es podrà extingir per:

1. Incompliment de l'objecte del conveni.
2. Mutu acord de les parts.
3. Incompliment des les obligacions pactades.



**Govern
de les Illes Balears**

Agència de l'Aigua
i Qualitat Ambiental



Ajuntament de
Sant Antoni de Portmany

VUITENA.- Naturalesa i resolució dels conflictes.

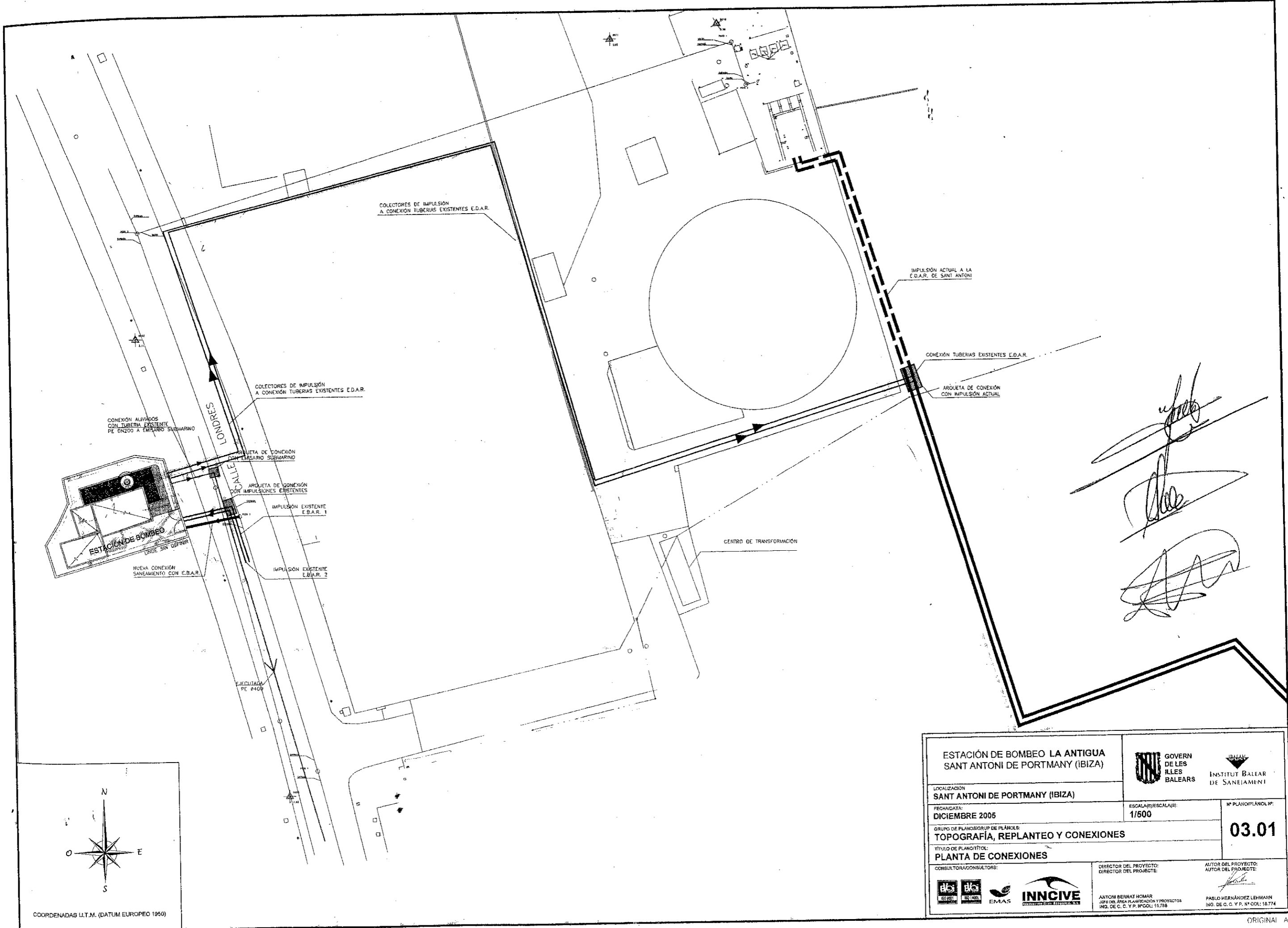
Aquest document tindrà caràcter administratiu i les qüestions litigioses que puguin sorgir en la seva interpretació i compliment, seran de coneixement i competència de l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.





I perquè així consti, en prova de conformitat, les tres parts signen aquest conveni de col·laboració en tres exemplars, en el lloc i la data assenyalats a l'encapçalament.

President de l'Agència Balear del'Aigua i de la Qualitat Ambiental.
Sr. Jaume Font Barceló.

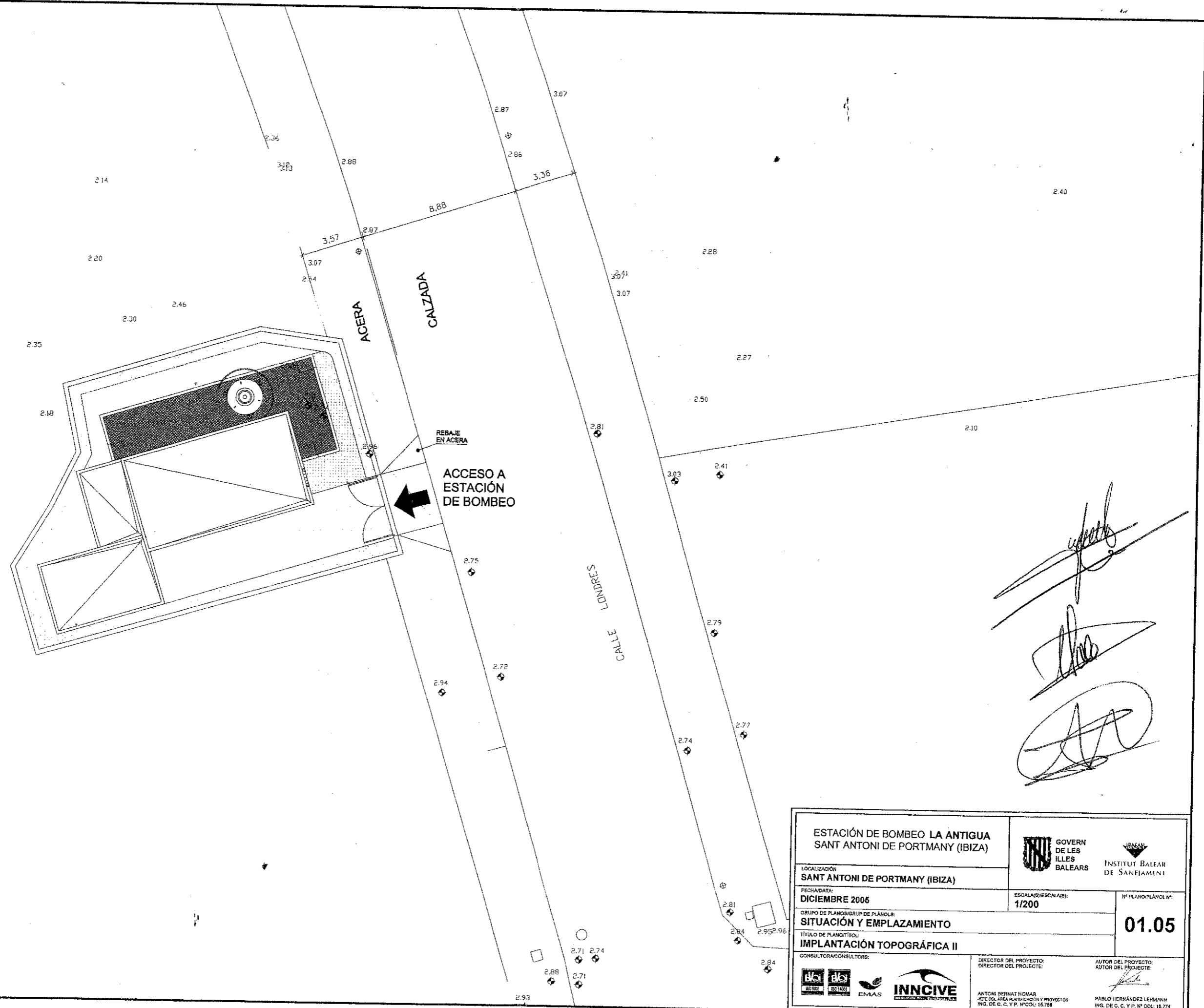
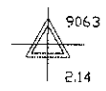
Batlle de l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany.
Sr. José Sala Torres.

Batlle de l'Ajuntament de San Josep.
Sr. Josep Serra Escandell.






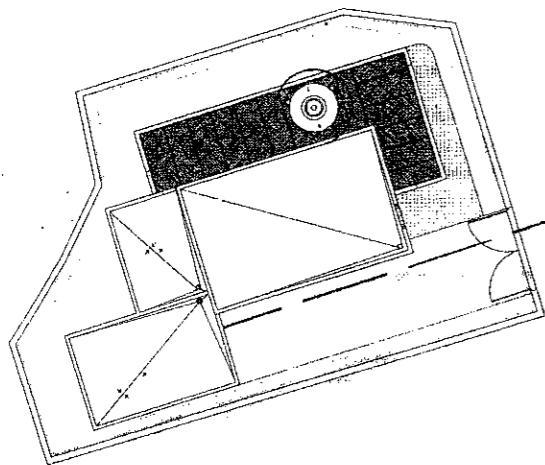
ESTACIÓN DE BOMBEO LA ANTIGUA SANT ANTONI DE PORTMANY (IBIZA)		 GOVERN DE LES ILLES BALEARIS	 INSTITUT BALEAR DE SANEAMENT
LOCALIZACIÓN SANT ANTONI DE PORTMANY (IBIZA)		ESCALA(S)/ESCALA(S): 1/500	Nº PLANO/PLANO(S): 03.01
FECHA/DATA: DICIEMBRE 2005		GRUPO DE PLANOS/GRUP DE PLÀNOLS: TOPOGRAFIA, REPLANTEO Y CONEXIONES	
TÍTULO DE PLANO/TÍTOL: PLANTA DE CONEXIONES			
CONSULTORA/CONSULTORS: 		DIRECTOR DEL PROYECTO/ DIRECTOR DEL PROJECTE: ANTONI BERNAT HOMAR <small>JEF. DEL ÀREA PLANEJACIÓ I PROJECTES ING. DE G. C. Y P. Nº COL.: 15.718</small>	AUTOR DEL PROYECTO/ AUTOR DEL PROJECTE:  PABLO HERNÁNDEZ LEHMAN <small>ING. DE G. C. Y P. Nº COL.: 18.774</small>

COORDENADAS U.T.M. (DATUM EUROPEO 1950)

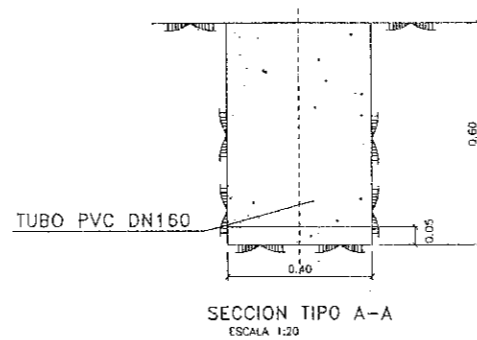






[Handwritten signatures and initials]

ESTACIÓN DE BOMBEO LA ANTIGUA SANT ANTONI DE PORTMANY (IBIZA)		 GOVERN DE LES ILLES BALEARS	 INSTITUT BALEAR DE SANEJAMENT
LOCALIZACIÓN: SANT ANTONI DE PORTMANY (IBIZA)	FECHA/DATA: DICIEMBRE 2006	ESCALA(S)/ESCALA(S): 1/200	Nº PLANO/PLANO(S): 01.05
GRUPO DE PLANOS/GRUP DE PLANOLS: SITUACIÓN Y EMPLAZAMIENTO			
TÍTULO DE PLANO/TÍTOL: IMPLANTACIÓN TOPOGRÁFICA II			
CONSULTORA/CONSULTORS:  INNCIVE		DIRECTOR DEL PROYECTO/ DIRECTOR DEL PROJECTE: ANTONI BERNAT HOMAR JEFE DEL ÀREA PARTICIPACIÓ I PROJECTES ING. DE C. C. Y. P. N.º COL. 15.788	AUTOR DEL PROYECTO/ AUTOR DEL PROJECTE: <i>[Signature]</i> PABLO HERNÁNDEZ LEHMANN ING. DE C. C. Y. P. N.º COL. 15.774



FASES: 6 x 240 mm² Cu 0.6/ 1KV
 NEUTRO: 2 x 120 mm² Cu 0.6/ 1KV



ESTACIÓN DE BOMBEO LA ANTIGUA SANT ANTONI DE PORTMANY (IBIZA)			
LOCALIZACIÓN SANT ANTONI DE PORTMANY (IBIZA)		ESCALA/VELOCIDAD: 1/300	Nº PLANO/PLANO Nº: 03.02
FECHA/DATA: DICIEMBRE 2005		GRUPO DE PLANOS/GRUP DE PLÀNOLS: TOPOGRAFIA, REPLANTEO Y CONEXIONES	
TÍTULO DE PLANO/TITOL: CONEXIÓN ELÉCTRICA			
CONSULTORA/CONSULTORS: 		DIRECTOR DEL PROYECTO: DIRECTOR DEL PROJECTE: ANTONI BERNAT HOMAR JEFE DEL ÀREA PLANIFICACIÓ I PROJECTES ING. DE C. C. Y P. Nº COL: 15.788	AUTOR DEL PROYECTO: AUTOR DEL PROJECTE:  PABLO HERNÁNDEZ LEHMANN ING. DE C. C. Y P. Nº COL: 18.774